

## MERCOCIUDADES/CON/ACTA N° 01/04

### XXI Reunión del Consejo de Mercociudades

Se celebró en la ciudad de Buenos Aires, el día 3 de junio de 2004, la Reunión del Consejo de Mercociudades. Estuvieron presentes las Delegaciones de las ciudades titulares del Consejo: Rosario, La Plata, San Pablo, Paysandú, Viña del Mar, Montevideo, Buenos Aires y Asunción, de las ciudades suplentes: Morón, Río de Janeiro, Porto Alegre, Fernando de la Mora y Santa Cruz de la Sierra, y de las ciudades coordinadoras de Unidades Temáticas: Malvinas Argentinas, Santo André, Sao Carlos, Campinas y Belo Horizonte.

La nómina de los delegados que participaron en la reunión figura en el **Anexo I**.

La agenda de los temas tratados figura en el **Anexo II**.

Aníbal Ibarra, Jefe de Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, inició la sesión saludando a los presentes, dándoles la bienvenida y ratificando el compromiso de la Red en el fortalecimiento de la integración regional.

Asimismo, destacó el rol de las ciudades y centros urbanos en MERCOSUR. Expresó su satisfacción por realizar la reunión en un contexto más favorable para la Argentina, agregando que hoy la ciudad y el país poseen una visión distinta y una mirada más optimista, respecto de años anteriores.

Dando inicio a este encuentro, también expresó su deseo de que las reuniones logren arribar a resultados concretos. Finalmente, felicitó a la Secretaría Ejecutiva, desempeñada por la ciudad de Montevideo, y al Sr. Intendente Municipal, Arq. Mariano Arana por su trabajo.

#### **1- Informe de la Secretaría Ejecutiva**

A continuación, Alberto Roselli, Director del Departamento de Desarrollo Económico e Integración regional de la ciudad de Montevideo, señaló los aspectos más importantes del trabajo de la Red desde la última reunión del Consejo.

Propuso trabajar con mayor decisión en la institucionalización de Mercociudades. Expresó que la realidad de la Reunión Especializada de Municipios e Intendencias del MERCOSUR no se condice con la importancia actual que ha adquirido Mercociudades. Agregó que antes de fin de año Mercociudades debiera estar en condiciones de realizar una propuesta concreta en ese sentido. Recordó que dos años atrás, en Río de Janeiro, se planteó la necesidad de fortalecer el proceso de integración, y mencionó que los pasos que se han dado desde entonces han sido importantes.

La Secretaría Ejecutiva ha impulsado junto a la Unidad Temática de Desarrollo Económico, la inclusión de la sociedad civil en las actividades e instancias de la Red.

A continuación, tomó la palabra Daniel Chasqueti, por la Secretaría Técnica Permanente de Mercociudades, presentando el Informe sobre la Ejecución del Plan de Trabajo de Mercociudades (se adjunta el documento como **Anexo III**).

Seguidamente, se inició el debate en torno a los ejes planteados en el Informe y a lo actuado por las diversas Unidades Temáticas.

En primer lugar, Luis Pablo Bresciani, Secretario Adjunto de Desarrollo de la ciudad de Santo André, y representante de la UT de Desarrollo Económico Local, destacó la realización del Seminario “Las Ciudades y la Integración Económica en el MERCOSUR” que se realizará el 15 de junio próximo en la ciudad de Santo André. Destacó la numerosa participación de ciudades de la Red y otros actores de la sociedad civil con los cuales se procura construir una agenda en relación a la complementación productiva.

Luego tomó la palabra Marutschka Moesch, Directora de Turismo de Porto Alegre y Coordinadora de la UT de Turismo, quien comentó las actividades desarrolladas por la Unidad Temática destacando la realización del II Encuentro de Mercociudades para la Enseñanza de la Hotelería y el Turismo (EMEHTUR), en la ciudad de Belo Horizonte el pasado mes de abril.

Por otra parte, invitó a los miembros de la Red a participar del VI Congreso Internacional de Turismo de Mercociudades a realizarse del 12 al 15 de septiembre en la ciudad de Porto Alegre. Asimismo, informó sobre la presentación del libro “Um outro turismo é possível”, editado por la Prefeitura de Porto Alegre.

María do Pilar Lacerda Almeida, Secretaria de Educación de Belo Horizonte y Coordinadora de la UT de Educación, comentó que luego de dos años de inactividad, la Unidad Temática inició nuevamente sus labores.

Por otra parte, destacó que la UT se encuentra desarrollando actividades en forma coordinada con la Asociación Internacional “Ciudades Educadoras”. En ese sentido, mencionó la realización conjunta del Foro Montevideo de Educación, actividad preparatoria del Foro Mundial de Educación, que tendrá lugar en Porto Alegre, entre el 28 y el 31 de julio.

En representación de la Coordinación de la UT de Género y Municipio, Marisa Marmissolle, planteó que, desprendiéndose de lo acordado en la Cumbre de Montevideo, uno de los objetivos de la UT es difundir la visión de género en el resto de la Red, e intentar integrar el trabajo transversalmente en las diferentes reuniones de las Unidades Temáticas. Informó sobre la reunión de la UT realizada en marzo en Montevideo, con participación de 12 ciudades y financiamiento de la red URB-AL N° 12. “Las mujeres en instancias locales de decisión”. Asimismo, destacó que existen proyectos presentados a URB-AL que necesitan socios latinoamericanos (como por ejemplo, proyectos vinculados a capacitación, espacio público y emprendimientos productivos). Finalmente, explicitó que en julio se realizará una reunión conjunta con otras Unidades Temáticas de la Red.

El Intendente de Asunción, Enrique Riera Escudero, saludó y felicitó por la realización de la reunión del Consejo. Seguidamente, realizó una exposición acerca de la problemática de la seguridad ciudadana. Propuso que la Red incorporara la problemática como eje de debate y eventualmente creara una nueva Unidad Temática llamada “Violencia Urbana y Seguridad Ciudadana”.

Marco Antonio de Moura Vales, Viceprefeito de Río de Janeiro, realizó una reflexión sobre el origen de la violencia y la inseguridad en las grandes metrópolis o “megaciudades” (Buenos Aires, Río de Janeiro y San Pablo). Señaló la necesidad de encontrar soluciones que tomen en cuenta los problemas de salud, educación y desempleo, destacando que para ello es necesario desarrollar articulaciones entre los municipios y el gobierno central.

Susana Salerno, en representación de la Sub-Coordination de la UT de Cultura, realizó una exposición sobre el plan de trabajo de la UT, mencionando los siguientes: Premio Mercociudades de Cultura, CD Voces de la Tierra, Concurso Internacional de Fotografía Urbana, Mercodramaturgia, Mercovideo, Mercociudades Grabados, etc.

A continuación, propuso avanzar con el tema de la legislación cultural en el MERCOSUR e incorporar el tema de la diversidad cultural a la agenda de las ciudades. La próxima reunión de la UT se realizará en agosto en fecha a determinar.

La Prefeita de la ciudad de Campinas, Izalene Tiene, Coordinadora de la UT de Autonomía, Gestión y Financiamiento Municipal, comentó que desde la UT intentan encontrar nuevos canales de control y participación ciudadana, en ese sentido, realizará dos seminarios durante este año.

Por otra parte, instó a la presentación de proyectos en URB-AL y a la participación activa en la nueva organización “Gobiernos y Ciudades Locales Unidas”.

En relación a la propuesta del Intendente de Asunción, manifestó sus dudas sobre la conveniencia de crear una nueva UT, ya que el tema de la inseguridad es transversal y está presente en todas las actuales Unidades Temáticas. Finalmente, comunicó la celebración el 14 de julio próximo del 240º aniversario de la ciudad de Campinas e invitó a los presentes a participar de las actividades previstas para este acontecimiento.

Alberto Kleiman, Coordinador de Relaciones Internacionales de la Prefeitura de San Pablo, en representación de Patricia Marra, Coordinadora de la UT de Medio Ambiente, informó sobre la reestructuración de la UT.

En tal sentido, explicitó el próximo lanzamiento del sitio web de la UT que estará vinculado a la web de Mercociudades. Por otra parte, informó sobre la próxima reunión de la UT que se desarrollará en el marco de URBIS 2004, el 18 de junio próximo, coincidente, asimismo, con las celebraciones de los 450 años de la fundación de la ciudad.

El representante de la coordinación de la UT de Desarrollo Social, Sergio Barrios planteó los dos ejes principales de trabajo de la UT. Por un lado, el seguimiento de los temas tratados en la Reunión de Ministros de Desarrollo Social, de acuerdo al Plan de Mercociudades acordado en Montevideo. La UT presentará en la próxima reunión de

ministros, el 10 de junio en Buenos Aires, un documento técnico sobre la forma en que eclosionan los temas sociales en las ciudades.

En segundo lugar, el desarrollo de Políticas Públicas locales para la inclusión de los jóvenes sin empleo y que no concurren al sistema formal de educación. En este marco, propuso dos esquemas de trabajo: seminarios y encuentros de capacitación (5 y 6 de julio en Rosario), y un encuentro a realizarse en agosto en una ciudad a definir.

Marcela Gorosito, Directora General de Relaciones Internacionales de Buenos Aires y representante de la Coordinación de la Unidad Temática de Cooperación Internacional, informó sobre los trabajos realizados durante el presente año. En tal sentido, destacó la importancia del intercambio con las coordinaciones de todas las Unidades Temáticas, para el desarrollo de trabajos transversales desde la UT CI, motivo de la presencia de todas estas Coordinaciones en este Consejo. Asimismo, subrayó la importancia de generar espacios de reflexión sobre la integración regional y las ciudades, que incorporen a actores de la sociedad civil, para lo cual se organizó la Conferencia “Nuevos desafíos del Mercosur: Oportunidades para las ciudades”, a realizarse el día 4 de junio, luego de finalizada la VII REMI.

Asimismo, destacó que la UT realizará en el mes de septiembre, un Seminario multidisciplinario cerrado, vinculado con un proyecto del Instituto Pasteur y del Instituto de Altos Estudios para América Latina de París, respecto a las “Diásporas científicas en el interior del Mercosur”. Esta iniciativa permitirá reflexionar sobre la temática de las migraciones profesionales en nuestra región.

Norberto Iglesias, Coordinador de la UT de Desarrollo Urbano, y representante de Malvinas Argentinas, informó sobre el plan de trabajo de la Unidad Temática, que comprende cuatro reuniones anuales, un seminario internacional, una publicación y una reunión virtual ya concretada.

Destacó que la UT se ajustó al Plan de Mercociudades y que el Seminario a realizarse en Buenos Aires, tendrá como tema principal la inversión pública para el desarrollo humano y la inclusión social. Por otra parte, destacó que junto con el Instituto Brasileño de Asuntos Municipales, la UT está proyectando implementar un programa de pasantías. Para ello, se prevé realizar un taller en la ciudad de Recife, en el próximo mes de julio.

A continuación el Prefeito de Sao Carlos, Newton Lima, a cargo de la UT de Ciencia y Tecnología, realizó una presentación en power point sobre la “Muestra de Ciencia y Tecnología en Políticas Públicas Municipales” que tendrá lugar en Sao Carlos, del 26 al 29 de agosto, cuyo objetivo es divulgar las experiencias de ciudades que se valieron de la ciencia y tecnología para la solución de sus problemas en diversas áreas.

A continuación, se debatió sobre la propuesta de crear una UT de Seguridad Ciudadana. Luego de intervenciones de Aníbal Ibarra, Marutschka Moesch, Newton Lima, Enrique Riera, Izalene Tiene y Norberto Iglesias, se acordó que la ciudad de Asunción centralizará los aportes que las ciudades quieran realizar en esta materia y presentará una propuesta en la próxima Cumbre de Buenos Aires.

## 2- Preparación de la VII REMI

Rubén Geneyro, Coordinador General de Relaciones Internacionales de Buenos Aires, presentó el orden del día propuesto para la VII REMI. Posteriormente, informó sobre la situación de las Recomendaciones elevadas por la VI REMI al Foro de Concertación y Consulta Política del MERCOSUR, que se adjunta como **Anexo IV**.

En este sentido, planteó que ante el formalismo y la metodología del MERCOSUR que podrían obstaculizar la dinámica que Mercociudades pretende incorporar en las iniciativas (Recomendaciones) de la REMI, que las mismas pueden encaminarse a través de gestiones directas ante diversos organismos del MERCOSUR para salvar estas dificultades. Así quedó demostrado a través de los avances con la Reunión de Ministros de Desarrollo Social, la Comisión Parlamentaria Conjunta y el Grupo Ad-Hoc de Integración Fronteriza.

Estos conceptos originaron la intervención del Intendente de Asunción Enrique Riera, quien propuso tratar el tema en un nivel superior, solicitando que el Consejo autorice al Arq. Mariano Arana a tomar contacto con el Dr. Eduardo Duhalde, Presidente de la Comisión de Representantes Permanentes del Mercosur, con el objetivo de tratar de resolver los problemas burocráticos en el trámite de las Recomendaciones efectuadas por la REMI. Una segunda alternativa manifestada por Riera fue que se realizara una reunión trabajo del Consejo de Mercociudades con Duhalde, simultánea a la Cumbre de Presidentes del MERCOSUR. Finalmente, propuso que la Secretaría Ejecutiva confeccionara una agenda básica para desarrollar un encuentro de los Alcaldes, Prefeitos, Intendentes y Jefes de Gobierno con Duhalde.

A continuación intervino Alberto Roselli, representante de Montevideo, y señaló la necesidad de institucionalizar Mercociudades en el Mercosur. Consideró que la reunión con Duhalde debería estar precedida por la elaboración de una propuesta sobre el lugar institucional de las ciudades en el MERCOSUR.

Finalmente se acordó iniciar los trabajos relativos a la formulación de una propuesta institucional y solicitar una entrevista con Eduardo Duhalde.

Seguidamente, Alberto Kleiman, representante de Sao Paulo realizó una presentación en power point sobre el proceso de unificación y la fundación de “Ciudades y Gobiernos Locales Unidos”, destacando el papel desarrollado por Mercociudades en ese proceso.

Por último, y a modo de conclusión, el Embajador Roberto Laperche, Subsecretario de Relaciones Internacionales del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, agradeció la participación de las ciudades asociadas y expresó que Buenos Aires asumirá con la mayor responsabilidad la Secretaría Ejecutiva en la X Cumbre a realizarse el 2 y 3 de diciembre del presente año.



---

Arq. Mariano Arana  
Secretario Ejecutivo de Mercociudades  
Intendente Municipal de Montevideo

---

Dr. Enrique Riera Escudero  
Intendente Municipal de Asunción

---

Aníbal Ibarra  
Jefe de Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires

---

Fernando Cafasso  
Intendencia Municipal de La Plata

---

Sergio Barrios  
Coordinador de Promoción Económica Internacional  
Intendencia Municipal de Rosario

---

Alberto Kleiman  
Coordinador de Relaciones Internacionales  
Prefeitura de San Pablo

---

Álvaro Lamas  
Intendente Municipal de Paysandú



---

Ricardo Tichauer  
Asesor de Relaciones Internacionales  
Ilustre Municipalidad de Viña del Mar

---

Marco Antonio de Moura Vales  
Viceprefeito de Río de Janeiro

---

Marutschka Moesch  
Coordinadora de la Unidad Temática de Turismo  
Prefeitura de Porto Alegre

---

Juan Carlos Arévalos  
Concejal de la Intendencia Municipal de  
Fernando de la Mora

---

Mario Darío Vaca Pereyra  
Concejal Secretario del Concejo Municipal de  
Santa Cruz de la Sierra

## ANEXO I

### PARTICIPANTES

| <b>Nombre</b>           | <b>Cargo / Organismo</b>                                     | <b>Ciudad</b>           |
|-------------------------|--|-------------------------|
| Enrique Riera           | Intendente Municipal   | Asunción                |
| Leyla Dami              | Directora de RRII  | Asunción                |
| María do Pilar Lacerda  | Directora de Educación                                       | Belo Horizonte          |
| Anibal Ibarra           | Jefe de Gobierno de la Ciudad                                | Buenos Aires            |
| Jorge Telerman          | Vice Jefe de Gobierno de la Ciudad                           | Buenos Aires            |
| Roberto Laperche        | Subsecretario de RRII del Gobierno de la Ciudad              | Buenos Aires            |
| Marcela Gorosito        | Directora General de la Dirección de RRII                    | Buenos Aires            |
| Rubén Geneyro           | Coordinador General de la Dirección de RRII                  | Buenos Aires            |
| Susana Salerno          | Representante de la Coordinación de la UT de Cultura         | Buenos Aires            |
| Izalene Tiene           | Prefeita Municipal   | Campinas                |
| Juan Carlos Arévalos    | Concejal Municipal   | Fernando de la Mora     |
| Fernando Cafasso        | Responsable Mercociudades                                    | La Plata                |
| Norberto Iglesias       | Coordinador Unidad Temática Desarrollo Urbano                | Malvinas Argentinas     |
| Lucas Ghi               | Coordinador Dirección de RRII y Cooperación                  | Morón                   |
| Mariano Arana           | Intendente Municipal y Secretario Ejecutivo de Mercociudades | Montevideo              |
| Alberto Rosselli        | Director de Desarrollo Económico e Integración Regional      | Montevideo              |
| Hugo Gandoglia          | Asesor de Relaciones Internacionales y Cooperación           | Montevideo              |
| Marisa Marmissolle      | Representante de la Coordinación de la UT de Género          | Montevideo              |
| Daniel Chasquetti       | Secretaría Técnica Permanente                                | Montevideo              |
| Álvaro Lamas            | Intendente Municipal   | Paysandú                |
| Horacio Montauban       | Director de Desarrollo                                       | Paysandú                |
| Marutschka Moesch       | Coordinadora de la Unidad Temática de Turismo                | Porto Alegre            |
| Sergio Barrios          | Coordinador de Promoción Económica Internacional             | Rosario                 |
| Marco A. de Moura Vales | Vice Prefeito Municipal                                      | Río de Janeiro          |
| Mario D. Vaca Pereyra   | Concejal Secretario del Honorable Concejo Municipal          | Santa Cruz de la Sierra |
| Luis Paulo Bresciani    | Secretario Adjunto   | Santo André             |
| Newton Lima Neto        | Prefeito Municipal   | Sao Carlos              |
| Yashiro Yamamoto        | Secretario General de Desenvolvimento Sustentable            | Sao Carlos              |
| Alberto Kleiman         | Coordinador de Relaciones Internacionales                    | Sao Paulo               |
| Ricardo Tichauer        | Asesor de RRII de la Municipalidad                           | Viña del Mar            |



## **ANEXO II**

### **Orden del día**

1. Presentación del Informe de la Secretaría Ejecutiva de Mercociudades a cargo de la Secretaría Técnica Permanente.
2. Informe del Plan de Trabajo de Mercociudades
3. Preparación de la agenda de la VII Reunión Especializada de Municipios e Intendencias
4. Informe sobre las actividades de la Red

## **ANEXO III**

### **Informe sobre la ejecución del Plan de Trabajo de Mercociudades**

## ANEXO IV

|  |   |
|--|---|
| <p><b>MERCOSUR/REMI/ACTA N° 02/03</b><br/> <b>VI Reunión Especializada de Municipios e Intendencias del MERCOSUR</b><br/> <b>ANEXO III, RECOMENDACIONES AL FCCP</b></p>  | <p><b>XXIX REUNION DEL FCCP</b><br/> <b>Punto 1.8 Reunión de Municipios e Intendencias</b></p>  |
| <p><b>RECOMENDACIÓN 1</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Buscar los mecanismos que favorezcan la participación de los municipios en las discusiones de las políticas sociales en el seno de la Reunión de Ministros y Autoridades de Desarrollo Social del MERCOSUR.</li> </ul>  | <p><b>CON RELACION A LA RECOMENDACIÓN 1</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El FCCP consideró que dicha iniciativa deberá ser elaborada por la REMI para ser posteriormente remitida a la Reunión de Mtros. y Autoridades de Desarrollo Social del MERCOSUR.</li> </ul>  |
| <p><b>RECOMENDACIÓN 2</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>I. Buscar mejor eficacia en la solución de cuestiones aduaneras que inhiben la circulación de bienes culturales y el tráfico de transportes terrestres que propician el turismo intra-regional;</li> <li>II. Revisar los valores de las tasas aeroportuarias que influyen en el costo del transporte aéreo entre los países del MERCOSUR;</li> <li>III. Buscar formas de correspondencia y revalidación de títulos de postgrado que promuevan el intercambio de conocimientos e investigaciones entre los actores del MERCOSUR.</li> </ol>  | <p><b>CON RELACION A LA RECOMENDACIÓN 2</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El FCCP sugiere que la REMI especifique la propuesta teniendo en cuenta su ámbito de competencia, a efectos de ser transmitida a las instancias correspondientes.</li> </ul>   |
| <p><b>RECOMENDACIÓN 3</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>I. Que el FCCP sugiera a los organismos del MERCOSUR que traten asuntos vinculados con las temáticas municipales, la incorporación en sus reuniones de representantes de las UT de Mercociudades, atento a que son los organismos técnicos de la REMI. Que el FCCP sugiera al Grupo Ad-Hoc de Integración Fronteriza la incorporación a sus reuniones de representantes de las ciudades de frontera y de la Comisión Directiva de Mercociudades.</li> <li>II. Que el FCCP sugiera al Comité Técnico de Cooperación del MERCOSUR celeridad en el análisis y tramitación de los Proyectos de “Fortalecimiento Institucional de la Reunión Especializada de Municipios e Intendencias” y de “Residuos Sólidos”.</li> </ol> | <p><b>CON RELACION A LA RECOMENDACIÓN 3</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El FCCP propone -con respecto a los puntos I y II-, que se someterá a consideración del SAT (Sector de Asesoría Técnica de la Secretaría del MERCOSUR) para proceder a la identificación del mecanismo correcto a fin de encaminar dicha solicitud. Asimismo, el FCCP solicitará a los organismos apropiados la consideración de la participación de un representante de la REMI en sus reuniones sobre la base de que se identifiquen los órganos y prioridades en función de proyectos concretos.</li> <li>• Con respecto al punto III, el FCCP transmitirá al GMC la solicitud al Comité de Cooperación Técnica.</li> </ul> |

|  |  |
|--|--|
| <p><b>Plan de Trabajo de la REMI. 2004</b></p> <p>I. Desarrollar el Plan de Trabajo 2004 con el apoyo de las UT de Mercociudades.</p> <p>II. Desarrollar acciones que procuren la reactivación económica en las ciudades, priorizando actividades relacionadas con el turismo y la cultura, procurando asimismo la complementación productiva entre empresas tendiente a generar trabajo sustentable y otros emprendimientos que favorezcan la inclusión social.</p> <p>III. Desarrollar agendas de trabajo conjuntas con el FCES, la CPC, la Reunión Especializada de Cooperativas y la Secretaría del MERCOSUR.</p> <p>IV. Continuar los trabajos iniciados sobre integración fronteriza, participando activamente del Grupo Ad-Hoc de Integración Fronteriza.</p> <p>V. Continuar el proceso de elaboración de la Carta de Principios (Declaración de Principios) sobre autonomía local de las ciudades del MERCOSUR.</p> <p>VI. Procurar la obtención de cooperación internacional para desarrollar el Proyecto de Cooperación entre Ciudades del Cono Sur – Banco de Experiencias de Gobierno</p> <p>VII. Continuar dando seguimiento a la Reunión de Ministros de Desarrollo Social y a los Foros de Competitividad del MERCOSUR</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>El FCCP remitirá al GMC el plan de trabajo de la REMI para el año 2004.</li> </ul>  |
|  | <p><b>LII Reunión del GMC</b><br/>Acta 04/03<br/>Decisión CMC N° 59/00 – Pautas y Programas de Trabajo</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>El GMC recuerda a sus órganos dependientes, que en la elaboración de sus programas de trabajo deben observar el formulario contenido en la LXIII Reunión del GMC, Acta 3/01, Anexo IX.</li> <li>Se instruye a la REMI a comenzar su trabajo de acuerdo a los temas identificados en su propuesta de programa de trabajo para el año 2004 y se le solicita adecuarlo a los términos de la Dec. CMC N° 59/00.</li> </ul> |